



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA MUNICIPALE**

Prot.Nr.

Sitzung vom Seduta del

Uhr - ore

28.08.2026

09:35

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal dieser Gemeinde, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni del Comune di Anterivo, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			abwesend assente	Fernzugang videoaccesso
Gustav Mattivi	Bürgermeister	Sindaco		
Giuseppe Luigi Carbonare	Referent	Assessore		
Harald Mattivi	Referent	Assessore		
Franziska Sartori	Referent	Assessore		
Manuel Zanin	Referent	Assessore		

Schriftführer: Die Sekretärin

Segretario: La Segretaria

Dr. Anna Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Gustav Mattivi

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

**Gewährung eines Investitionsbeitrags an die
Freiwillige Feuerwehr von Altrei für den Ankauf
eines Tanklöschfahrzeugs**

OGGETTO

**Concessione di un contributo in conto capitale al
Corpo dei Vigli Volontari del Fuoco di Anterivo per
l'acquisto di un autobotte antincendio**

Gewährung eines Investitionsbeitrags an die Freiwillige Feuerwehr von Altrei für den Ankauf eines Tanklöschfahrzeugs

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 56 vom 15.12.2025 der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feuerwehr Altrei für das Jahr 2026 genehmigt wurde;

Vorausgeschickt, dass die Freiwillige Feuerwehr Altrei mit Schreiben vom 28.07.2026, eingegangen am 21.08.2026 unter Prot. Nr. 0006069, um die Gewährung eines Investitionsbeitrages über 251.900,00 Euro, für den Ankauf eines Tanklöschfahrzeugs TLF angesucht hat, da derzeit die Freiwillige Feuerwehr von Altrei noch kein solches Fahrzeug besitzt;

Festgestellt, dass gemäß Art. 2, Buchstabe d) der geltenden Verordnung über die Gewährung von Beiträgen für die Belange des Zivilschutzes fällt und somit ein finanzieller Beitrag gewährt werden kann; auch weil es sich um ein Rechtssubjekt, die keine Gewinnabsicht verfolgt, handelt und die Tätigkeit zum Wohle der örtlichen Bevölkerung ausübt;

Festgestellt, dass das Ansuchen der Freiwilligen Feuerwehr von Altrei um Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für den Ankauf eines Tanklöschfahrzeugs nicht termingerecht eingereicht worden ist, der Bürgermeister aber trotzdem vorschlägt, gegenständliches Ansuchen anzunehmen, da dieses benötigt wird, um Brände auch in entlegene Gebiete bekämpfen zu können;

Hervorgehoben, dass das Gesuch im Sinne der Art. 5 und 6 der geltenden Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen vollständig ist und ordnungsgemäß eingereicht wurde;

Nach Einsichtnahme in den Finanzierungsplan der Freiwilligen Feuerwehr von Altrei vom 28.07.2026;

Nach Übereinkunft, der Freiwilligen Feuerwehr von Altrei einen Investitionsbeitrag in der Höhe von 251.900,00 Euro zu gewähren;

Festgehalten, dass die Auszahlung des Beitrages nach Einreichung aller erforderlichen Unterlagen gemäß der geltenden Verordnung über die Gewährung von Beiträgen erfolgt;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie in die übrigen geltenden Bestimmungen;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Altrei;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen;

nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser

Concessione di un contributo in conto capitale al Corpo dei Vigili Volontari del Fuoco di Anterivo per l'acquisto di un autobotte antincendio

Premesso che con deliberazione consiliare n. 56 del 15.12.2025 è stato approvato il bilancio di previsione 2026 del Corpo dei Vigili Volontari del Fuoco di Anterivo;

Premesso che con lettera del 28.07.2026, entrata il 21.08.2026 con n. prot. 0006069, il Corpo dei Vigili Volontari del Fuoco di Anterivo ha richiesto la concessione di un contributo in conto capitale per l'acquisto di un autobotte antincendio nell'ammontare di 251.900,00 Euro, dato che il Corpo dei Vigili Volontari del Fuoco di Anterivo non ha ancora un mezzo del genere;

Constatato che ai sensi dell'art. 2, lettera d) del vigente regolamento per la concessione di contributi questa attività si riferisce all'entità di protezione civile e quindi può essere concesso un contributo finanziario; anche perché si tratta di un soggetto che non ha scopo di lucro e esercita l'attività nell'interesse della popolazione locale;

Constatato che la domanda del Corpo dei Vigili Volontari del Fuoco di Anterivo per un contributo in conto capitale per l'acquisto di un autobotte antincendio non è stata presentata in tempo, il sindaco però ritiene tuttavia di voler accettare la presente domanda, poiché è necessario per poter combattere gli incendi anche in aree remote;

Evidenziato che la domanda è stata presentata in modo regolare, ai sensi degli artt. 5 e 6 del vigente Regolamento comunale per la concessione di contributi;

Visto il piano di finanziamento del al Corpo dei Vigili Volontari del Fuoco di Anterivo del 28.07.2026;

Convenuto di concedere e liquidare al Corpo dei Vigili Volontari del Fuoco di Anterivo un contributo in conto capitale nell'ammontare di Euro 251.900,00;

Dato atto, che il pagamento del contributo finanziario avverrà dopo presentazione di tutta la documentazione necessaria ai sensi del vigente regolamento per la concessione di contributi;

LA GIUNTA COMUNALE

tutto ciò premesso e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nonché le altre vigenti disposizioni di legge;

visto il vigente Statuto del Comune di Anterivo;

Visto il vigente Regolamento comunale per la concessione di contributi;

visti i vigenti bilanci di previsione e pluriennale di questo Comune;

Gemeinde;
nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten mit dem Hashwert:
MJgFerV0zYx/pmmwZ7M1K6epGp6ysF50N6B2MYVjG0Q= und sowie in das das buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert:
+r8SkG6aoS1n9h9pqsfSTpqjmu41YqCvmHCVm7A/EY=;
fasst einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, folgenden

visti i pareri tecnico con il valore hash: MJgFerV0zYx/pmmwZ7M1K6epGp6ysF50N6B2MYVjG0Q= nonché il parere contabile con il valore hash: +r8SkG6aoS1n9h9pqsfSTpqjmu41YqCvmHCVm7A/EY=;

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

B e s c h l u s s

1. Der Freiwilligen Feuerwehr von Altrei wird ein Investitionsbeitrag in Höhe von 251.900,00 Euro für den Ankauf eines neuen Tanklöschfahrzeugs gewährt und nach Vorlage des entsprechenden Auszahlungsgebietes liquidiert;
2. Festgehalten, dass beim Ansuchen um Auszahlung zu erklären ist, dass die zum Beitrag zugelassene Ausgabe tatsächlich getätigt wurde und die bestrittenen Kosten höher bzw. mindestens so hoch sind als die von der Gemeinden und von anderen öffentlichen Körperschaften gewährten Beiträge, und dass bei der Verwirklichung des Vorhabens alle gesetzlichen Vorgaben eingehalten worden sind;
3. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
251.900,00 €	2026	11012.03.40100		Investitionsbeiträge an freiwillige Feuerwehr Altrei Contributi agli investimenti a Vigili del Fuoco Volontari Anterivo

4. Es wird darauf hingewiesen, dass, gemäß Artikel 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.
Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

d e l i b e r a

1. Di concedere al Corpo dei Vigili Volontari del Fuoco di Anterivo un contributo in conto capitale nella misura di 251.900,00 Euro per l'acquisto di un autobotte antincendio e di liquidarlo in seguito alla presentazione della relativa domanda di pagamento;
2. Di dare atto, che nella domanda di pagamento bisogna dichiarare che la spesa per cui il contributo è concesso sia stata effettivamente sostenuta e che i relativi costi siano più alti dei contributi concessi dal Comune e da altri enti pubblici o per lo meno pari a detti contributi, e che in occasione della realizzazione dell'opera sono state rispettate tutte le prescrizioni di legge;
3. Di imputare la spesa come segue:

4. Si dà atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.
Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.
Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

- Gustav Mattivi -

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

- Dr. Anna Stuppner -

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)